

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires
THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT.

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
B3J 3C9

Title - Sujet NORTHERN WATCH	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7707-125560/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W7707-12-5560	Date 2013-01-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-211-8863	
File No. - N° de dossier HAL-2-69094 (211)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-05	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Allen, Tanya	Buyer Id - Id de l'acheteur hal211
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5142 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7707-125560/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal211

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7707-12-5560

File No. - N° du dossier

HAL-2-69094

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

This amendment is being issued to clarify the closing date of the solicitation. There was an error in the Closing Date on the covering page of Solicitation Amendment 002.

As per Solicitation Amendment 001, the closing date remains FEBRUARY 5, 2013.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7707-125560/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal211

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7707-12-5560

File No. - N° du dossier

HAL-2-69094

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

L'appel d'offres ne sera pas envoyé à l'adresse électronique suivante avant que l'entente de confidentialité ne soit remplie et signée :

atl.nsrequisitions@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'entente doit être signée par un représentant autorisé de l'organisation.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7707-125560/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal211

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7707-12-5560

File No. - N° du dossier

HAL-2-69094

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ENTENTE DE NON-DIVULGATION

Nous comprenons par la présente que nous devons garder secrets tous les renseignements concernant la demande de soumissions ou toute entente contractuelle. Aux fins de cet accord, les renseignements comprennent, sans s'y limiter : tous les documents, instructions, directives, données, éléments matériels, avis ou autres, reçus verbalement, sous forme imprimée, électronique ou autre, et considérés ou non comme exclusifs ou de nature délicate, qui sont divulgués pendant la période de la demande de soumissions ou de l'entente contractuelle.

Nous acceptons de ne pas reproduire, copier, utiliser, divulguer, diffuser ou publier, en tout ou en partie, de quelque manière ou forme que ce soit les renseignements décrits ci-dessus sauf à une personne employée par le soumissionnaire qui est autorisée à y avoir accès. Nous nous engageons à protéger les renseignements et à prendre toutes les mesures nécessaires et appropriées, y compris celles énoncées dans toute instruction écrite ou orale, émise par le Canada, pour prévenir la divulgation de ces renseignements ou l'accès à ces renseignements en contravention de cet accord.

Nous reconnaissons également que les renseignements fournis au soussigné par ou pour le Canada ne doivent être utilisés qu'aux seules fins de l'invitation à soumissionner et de toute entente contractuelle et ces renseignements demeurent la propriété du Canada ou d'un tiers, selon le cas.

Cet accord reste en vigueur pendant la période de validité de l'offre ou jusqu'à la date d'attribution du contrat.

Nous reconnaissons que le fait de contrevenir au présent accord de non-divulgence, sans le consentement écrit du Canada, peut donner lieu à la cessation immédiate du contrat.

Signé le _____ 2012, par

Nom – en lettres moulées

Titre

de _____
Entreprise/soumissionnaire

Numéro de téléphone

Adresse électronique

Signature